



AlQiamah

القیامہ

الْقِيَامَةِ

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Nay, I swear by the
Day of Resurrection.

نہیں، قسم کھاتا ہوں میں روز قیامت
کی۔

لَا اُقْسِمُ بِیَوْمِ الْقِیَامَةِ

2. And nay, I swear
by the reproaching
self.

اور نہیں، قسم کھاتا ہوں میں ملامت
کرنیوالے نفس کی۔

وَلَا اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللّٰوَاۡمَةِ

3. Does man think
that never shall We
assemble his bones.

کیا خیال کرتا ہے انسان کہ ہرگز نہیں
اکٹھی کریں گے ہم اسکی ہڈیاں۔

اَیَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَهُ
عِظَامَهُ

4. Yes, We have the
power of restoring his
very fingertips.

ہاں، ہمیں قدرت ہے اسپر کہ درست
کر دیں اسکی انگلیوں کے پور پور۔

بَلٰی قَدْرِیْنَ عَلٰی اَنْ نُّسْوِیَ
بَنَاتَهُ

5. But desires man to
commit evil in the time
in front of him.

بلکہ چاہتا ہے انسان کہ بد اعمالی کرتا
رہے آئندہ بھی۔

بَلْ یُرِیْدُ الْاِنْسَانُ لَیْفُجِّرَ
اَمَامَهُ

6. He asks, when will
be the Day of
Resurrection.

وہ پوچھتا ہے کب ہو گا دن قیامت
کا۔

یَسْأَلُ اَیَّانَ یَوْمِ الْقِیَامَةِ

7. So when dazzles
the vision.

سوجب چندھیا جائے بصارت۔

فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

8. And eclipses the
moon.

اور گمنا جائے چاند۔

وَخَسَفَ الْقَمَرُ

9. And are brought together the sun and the moon.

اور جمع کر دیئے جائیں سورج اور چاند۔

وَجْمَعِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ ﴿١﴾

10. Man will say on that day: "Where is the place to escape."

انسان کہے گا اس دن کہ کہاں ہے بھاگنے کی جگہ۔

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُغِ ﴿٢﴾

11. By no means, there is no refuge.

ہرگز نہیں، نہیں ہے کوئی جائے پناہ۔

كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿٣﴾

12. Unto your Lord that Day shall be the place of rest.

تیرے رب کے پاس اس دن جا ٹھہرنا ہے۔

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿٤﴾

13. Man shall be informed that Day of what he sent before and left behind.

بتا دیا جائے گا انسان کو اس دن وہ جو اس نے آگے بھیجا اور پیچھے چھوڑا۔

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿٥﴾

14. But man, against himself, will be a witness.

بلکہ انسان اپنی جان پر خود ہی باخبر ہوگا۔

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿٦﴾

15. Even if he offers his excuses.

اگرچہ کہ پیش کرتا رہے اپنی معذرت۔

وَلَوْ أَلْفٌ مَّعَاذِيرَهُ ﴿٧﴾

16. Move not concerning it (the Quran) your tongue (O prophet) to make haste therewith.

نہ حرکت دیا کرو اس (قرآن) کے لئے اپنی زبان کو (اے پیغمبر ﷺ) تاکہ جلدی کرو اس کے لئے۔

لَا تُحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿٨﴾

17. Indeed, upon Us is its collection, and its recitation.

بیشک ہمارے ذمے ہے اس کا جمع کرنا اور اس کا پڑھانا۔

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿٩﴾

18. So, when We recite it, then follow its recitation.

سو جب ہم اسے پڑھا کریں تو پیروی کرو اسکی قراءت کی۔

فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٠﴾

19. Then indeed, it is upon Us its explanation.

پھر بیشک ہمارے ذمے ہے اسکے معافی کا بیان۔

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ط

20. By no means, but you love the worldly life.

ہرگز نہیں، بلکہ تم محبت رکھتے ہو دنیا کی زندگی سے۔

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ل

21. And leave the Hereafter.

اور چھوڑے دیتے ہو آخرت کو۔

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ط

22. (Some) faces that Day shall be radiant.

(بعض) چہرے اس دن ہوں گے بارونق۔

وَجُوهٌ يُّومِئِذٍ نَّاصِرَةٌ ف

23. Toward their Lord, looking at.

اپنے رب کی طرف دیکھتے ہوں گے۔

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ع

24. And (some) faces that Day shall be gloomy.

اور (بعض) چہرے اس دن ہوں گے اداس۔

وَجُوهٌ يُّومِئِذٍ بَاسِرَةٌ ل

25. Thinking that there will befall upon them a thing back-breaking.

خیال کریں گے کہ آپڑے گا ان پر ایک معاملہ کمر توڑ۔

تَظُنُّنَ أَنْ يُّفْعَلَٰ بِهَا فَاكْرَةٌ ط

26. By no means, when (the soul) reaches the throat.

ہرگز نہیں، جب (جان) پہنچ جائے گلے تک۔

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ل

27. And it is said: "is there any enchanter".

اور کہا جائے، کوئی ہے جھاڑ پھونک کرنے والا۔

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ط

28. And he thinks that it is time of separation.

اور وہ گمان کرے کہ یہ ہے جدائی کا وقت۔

وَوَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ل

29. And joins the leg to the leg.

اور لپٹ جائے پنڈلی پنڈلی سے۔

وَالْتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ل

30. To your Lord, that Day, is the drive.

اپنے رب کی طرف اس دن چلنا ہے۔

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِ ط

31. So neither he affirmed, nor prayed.

پھر نہ اسے تصدیق کی اور نہ نماز پڑھی۔

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى

32. But he denied and turned away.

بلکہ اس نے جھٹلایا اور منہ پھیر لیا۔

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى

33. Then he went to his kinsfolk, arrogantly.

پھر چل دیا اپنے گھر والوں کے پاس اکرنا ہوا۔

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى

34. Woe to you, then again woe.

افسوس تیرے اوپر، پھر افسوس ہے۔

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

35. Then woe to you then again woe.

پھر افسوس تیرے اوپر، پھر افسوس۔

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

36. Does man think that he will be left neglected.

کیا خیال کرتا ہے انسان کہ اسے چھوڑ دیا جائے گا یونہی۔

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى

37. Was he not a sperm from semen, which was emitted.

کیا نہ تھا وہ ایک قطرہ منی کا جو ٹپکایا گیا تھا۔

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُمْنَىٰ

38. Then he was a blood clot, then He formed (him) then proportioned.

پھر ہوا وہ لوتھڑا پھر اس نے بنایا (اسکو) پھر درست کیا۔

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ

39. Then He made from it two kinds, the male and the female.

پھر اس نے بنادیے اس سے دو قسمیں۔ مرد اور عورت۔

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

40. Is not He Able upon giving life to the dead.

کیا نہیں ہے وہ قادر اس پر کہ زندہ کر دے مردوں کو۔

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ

